

Министерство просвещения Российской Федерации
Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет

Диалог культур – диалог о мире и во имя мира

XIV Международная студенческая научно-практическая конференция,

посвященная Году педагога и наставника

и Году русского языка как языка межнационального общения

(г. Комсомольск-на-Амуре, 21 апреля 2023 г.)

Сборник материалов

Комсомольск-на-Амуре

АмГПУ

2023

УДК 008
ББК 71
Д 44

Редакционная коллегия:
К.А. Зайцева, В.В. Прошукало

Диалог культур – диалог о мире и во имя мира: материалы XIV Международной студенческой научно-практической конференции «Диалог культур – диалог о мире и во имя мира» (г. Комсомольск-на-Амуре, 21 апреля 2023 г.). – Комсомольск-на-Амуре: АмГПГУ, 2023. – 541 с. – Текст : электронный.

ISBN 978-5-85094-714-9

В сборнике представлены статьи русских и иностранных студентов, написанные под руководством преподавателей. Исследования посвящены вопросам русского языка и литературы, межкультурной коммуникации, проблемам методики преподавания русского языка и русского языка как иностранного, вопросам наставничества в образовании.

Сборник адресован филологам, студентам, преподавателям и учителям русского языка и литературы.

Ответственность за содержание статей лежит на авторах материалов.

Научное издание

Дата публикации: 09.06.2023.

Издательство АмГПГУ: 681000, г. Комсомольск-на-Амуре, ул. Кирова, д. 17, корп. 2, e-mail: izdat@amgpgu.ru

© Коллектив авторов, 2023.

© АмГПГУ, 2023.

УДК 811.161.1'367.623:81-112-114(045)

ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИКИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КРАТКИХ ФОРМ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ГОДНЫЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Каменев Даниил Максимович

Удмуртский государственный университет, Ижевск, Россия,
kamenev.daniel2000@gmail.com

Аннотация. В статье представлены результаты исследования употребления кратких форм прилагательного годный в современном русском языке на материале Национального корпуса русского языка. Доказывается, что краткая форма прилагательного, используя в предикативной функции, сближается с глаголом годиться и указывает на качество характеризуемого объекта в определенном временном отрезке. Делается вывод о том, что временной оттенок изначально присутствовал в семантической парадигме прилагательного годный, поэтому стало возможным активное функционирование кратких форм этого прилагательного.

Ключевые слова. прилагательное, краткая форма, значение, употребление, функция

Изучение особенностей кратких прилагательных в русском языке является одним из перспективных направлений в современной лингвистической науке. Многие вопросы, касающиеся образования и употребления таких форм, до сих пор остаются дискуссионными и требуют детального изучения. Большое количество представленных в научных исследованиях противоречий обусловлено тем, что некоторые аспекты формирования прилагательного как части речи еще не выяснены. Именно поэтому мы можем говорить об актуальности данного исследования, основная цель которого – выявить и описать особенности функционирования краткой формы прилагательного *годный* в современном русском языке. Анализ проводится на материале текстов, представленных в Национальном корпусе русского языка (далее НКРЯ). Научная новизна работы заключается в выявлении семантических и грамматических особенностей кратких форм прилагательных с использованием возможностей НКРЯ.

По происхождению краткие формы тесно связаны с именами существительными, в связи с чем многие исследователи говорят об исходном именном синкретизме (имя существительное – имя прилагательное). Именные формы (так историки языка называют краткие формы) прилагательных уже в древнерусском языке

«могли употребляться не только в качестве сказуемого, но и в качестве определения» [3, с. 152], причем в этот период развития языка краткие формы, «согласуясь со своим определяемым, изменялись по падежам» [3, с. 152]. В современном русском языке «краткие формы прилагательных не склоняются» [2, с. 215], а «флекции кратких форм в ед. ч. выражают два значения: рода и числа, а во мн. ч. только значение числа» [6, с. 545]. Большинство ученых объясняют, что эволюция данной категории двигалась в сторону отказа от падежных значений и атрибутивных функций, и связывают это с формированием «определенной синтаксической основы» [3, с. 153]. Л. П. Якубинский указывает, что «краткая форма прилагательных в процессе развития русского языка *оглаголивалась* (*разрядка наша – авт.*) и была закреплена за выражением предиката-сказуемого» [10, с. 178]. С процессом «оглаголивания» многие ученые связывают наличие временного оттенка в семантике краткой формы: «Краткие формы обозначают качественное состояние, протекающее или возникающее во времени; полные – признак, мыслимый вне времени, но в данном контексте отнесенный к определенному времени» [2, с. 214]. Данная точка зрения поддерживалась многими учеными и прежде всего историками языка, среди которых Л. П. Якубинский, П. Я. Черных, П. С. Кузнецов, В. В. Виноградов и др.

Вопрос об особенностях кратких и полных форм прилагательных обсуждается и современными русистами. Например, Г. И. Кустова в одной из своих работ размышляет над наблюдениями В. В. Виноградова и делает вывод о том, что «если полная и краткая форма имеют разные значения, значит, это разные лексемы, и их вообще неправомерно сравнивать», кроме того, «временное состояние, особенно в разговорной речи, может выражаться и полной формой», поэтому «полная и краткая форма прилагательного имеют одинаковое значение» [4, с. 79]. При этом Г. И. Кустова не отрицает наличия временного оттенка у кратких прилагательных, однако объясняет его синтаксической функцией таких форм: «Краткая форма действительно больше подходит для выражения актуального, временного состояния, поскольку она специализируется на предикативной функции и потому ближе к глаголу» [4, с. 80]. Однако, по мнению ученого, краткая форма способна выражать временное значение при условии, что «само прилагательное должно иметь такое значение в своей

семантической парадигме» [4, с. 80]. Очевидно, что дискуссии по данному вопросу не закончены и особенности функционирования краткой формы в русском языке требуют дальнейшего более детального изучения.

Рассматриваемое в данной работе прилагательное *годный* в «Большом толковом словаре русского языка» под редакцией С.А. Кузнецова приведено со значением ‘могущий быть употреблённым, использованным на что-л., удовлетворяющий определённым требованиям’ [1]. Этимологи говорят о том, что по своему происхождению это прилагательное связано с глаголом **goditi*, от которого было образовано существительное *годъ* [7, с. 188–194], старшим значением слова *годный* было ‘подходящий по времени’, ‘своевременный’, в древнерусском языке *годными* – ‘своевременный’, ‘приятный’, ‘удобный’ [8, с. 199]. Таким образом, временной оттенок изначально был заложен в семантике интересующей нас единицы и проявлялся как в полной, так и в краткой форме. С другой стороны, именно краткая форма, которая очень рано стала использоваться в предикативной функции, наиболее четко указывала на качество в определенном временном отрезке (лексическая семантика накладывается на семантику грамматическую). Сказанное подтверждает мнение Г. И. Кустовой о том, что для успешного образования и функционирования краткой формы временной оттенок должен присутствовать в семантической парадигме полного прилагательного. Далее мы представим сравнительный анализ употребления кратких форм прилагательного *годный* в текстах НКРЯ.

По запросу «годный, A & brev» и временному ограничению 2000–2022 гг. в НКРЯ находим 145 контекстов (данные на 8.03.2023), из которых *годен* используется в 102 контекстах, *годна* – в 8 контекстах, *годно* – в 4 контекстах, форма множественного числа *годны* – в 31 контексте. Во всех примерах краткая форма используется как компонент составного именного сказуемого, например, «Да и пуффер до дела *не годен*, в упор лишь хорош» (А.А. Кузьменков. Десятая годовщина // «Волга», 2010) [5]. Такое употребление, судя по всему, является традиционным, например, оно было характерно для старорусских текстов: «Которые князи, и бояре, и прочии велможи ему, государю, *годны* – называ ихъ опришницами, сии рѣчь – дворовыми; а иных князей, и бояръ, и прочихъ велмож называше земскими» (Житие митрополита Филиппа, 1591–1597) [5],

«Корм им даван великой для того, что они пришли о великих, и добрых делех, что *годно* всем великим крестьянским государем» (Статейный список Г.И. Микулина (Англия), 1600–1601) [5]. Для современного этапа характерно употребление краткой формы без связочного глагола в настоящем времени, но в более ранние периоды связка могла использоваться, например: «А всякий обычай – сереина их выбрана исполнению, оба конца *не годна* суть; а о всем царству подобает мерность, а без него не пробавится» (Тайная Тайных, последняя треть XV в. – первая половина XVI в.) [5].

Было обнаружено, что во многих случаях краткие формы прилагательного употребляются с предлогами, что, на наш взгляд, может свидетельствовать о формировании традиционных конструкций: *годен для* (10 контекстов), *годен к* (4 контекста), *годен на* (2 контекста), например: «Понемногу становится ясно, что рассмотренная выше система КТС *годна для* контроля почти всего онтогенеза, но как раз кроме формирования нервной системы» (Юрий Чайковский. Юбилей Ламарка – Дарвина и революция в иммунологии // «Наука и жизнь», 2009); «Слюсаренко И. А. *годен к* длительному погружению в прошлое» (Кусчуй Непома. Там-машин // «Волга», 2014); «Скелетист» разьяснял, что не всякий человек *годен на* скелет (Г. В. Андреевский. Повседневная жизнь Москвы в сталинскую эпоху. 1920-1930-е годы, 2008) [5].

Из всех приведенных выше случаев управления последний встречается реже, так, в панхроническом корпусе НКРЯ можно обнаружить лишь 22 примера употребления конструкции *годен на*, в то время как *годен для* встречается в 77 примерах, а *годен к* – в 52. Конструкции с предлогами, особенно с предлогом *для*, объясняются употреблением прилагательного в предикативной функции, в которой также используется глагол *годиться* ‘быть годным для чего-л.; удовлетворять определённым требованиям’ (*Эти доски не годятся для постройки, Я не гождусь для этого поручения*) [1].

Характерным для современного русского языка является и употребление кратких форм в сочетании с различными местоимениями (чаще всего с неопределёнными и отрицательными), которые усиливают оценочную характеристику краткого прилагательного. Так, частотна конструкция *ни на что не годен* (22

контекста): «Через два года я совсем ослепну и тогда *ни на что не буду годна*» (Елена Исаева. Убей меня, любимая! 2002) [5]. В данном примере, как мы видим, есть указание на временной промежуток: в настоящий момент субъект является *годным*, однако через два года, субъект, вероятно, перестанет соответствовать определенной «норме» (потеряет зрение). В двух случаях обнаружена конструкция *годен на что-то*: «Когда эволюционирующая последовательность уже *на что-то годна*» (Александр Марков, Елена Наймарк. Эволюция. Классические идеи в свете новых открытий, 2014) [5]. В конструкциях с отрицанием распространены также сочетания с местоименным наречием *никуда* (5 контекстов) и местоимением *ничто* (в форме *ни к чему*, 3 контекста): «Я уверен, что без работы я был бы *никуда не годен* – как часы, не заводимые аккуратно и постоянно» (Людмила Сайгина. Чародей русского модерна // «Наука и жизнь», 2009) [5]; «Почему вдруг оказался *ни к чему не годен*, почему ослабел, за что наказан и как такое вообще могло случиться именно с тобой» (С. А. Самсонов. Аномалия Камлаева, 2006–2007) [5]. В подобных же случаях может использоваться и глагол *годиться*: *Куда он годится?* (выражает сомнение в необходимых качествах, пригодности кого-л. для чего-л.). *Что-л. куда не годится* (о чём-л. очень плохом по своим качествам) [1].

Форма *годен* часто функционирует в определенной коммуникативной ситуации, причем такие употребления являются регулярными. Например, в 46 контекстах форма *годен* встречается в случаях, когда речь идет о военной службе: «Ну всё, Смирнов, *годен* к строевой. Главное доживи до весны – весной в армию забреем» (Александр Балашов. Ангелы приходят без стука // «Ковчег», 2015) [5], «Вот видите, доктор», – говорит военком, – есть у нас ещё настоящие патриоты. *Годен!* Пойдёт!» (Мар. Салим. Помереть некогда // «Бельские просторы», 2018) [5]. Употребление краткой формы в приведенных контекстах обусловлено коммуникативной ситуацией, в которой важным оказывается соответствие субъекта «эталону, формирующемуся в сознании носителя языка» [9, с. 46]. Субъект (в данном случае призывник либо военный) может быть *годен* в течение какого-либо времени, однако спустя определенный временной промежуток он может стать *не годным*, т.е. не соответствующим «эталону», норме, которые являются в данной области

установленными и по которым призывная комиссия определяет соответствие/несоответствие. Глагол *годиться* практически не употребляется в подобных ситуациях.

Таким образом, проведенный анализ позволил определить, что в семантической структуре прилагательного *годный* изначально присутствовал компонент, указывающий на время ('подходящий по времени'). В дальнейшем появились значения 'приятный' и 'удобный', затем – 'удовлетворяющий определенным требованиям', следовательно, прямая связь с определенным временным промежутком была утрачена, однако она проявилась в предикативном употреблении кратких форм прилагательного (*годен, годна, годно*), указывающих на качество, присущее характеризуемому объекту в тот или иной отрезок времени, который либо обозначен в контексте, либо подразумевается. Примеры функционирования кратких форм прилагательного подтверждают, что в языковом сознании они связаны с глаголом *годиться*, но при этом есть и традиционное употребление, характерное именно для формы *годен* (*годен к военной службе* и под.)

Список источников

1. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 1998. – URL: <http://gramota.ru/slovari/> (Дата обращения: 05.03.2023). – Текст: электронный
2. Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове) / В. В. Виноградов. – М.: Высшая школа, 1986. – 640 с. – Текст: непосредственный
3. Кузнецов П. С. Историческая грамматика русского языка: Морфология / П. С. Кузнецов; под ред. Р. И. Аванесова. – Изд. 4-е. – М.: ЛЕНАЛЕНД, 2014. – 312 с. – Текст: непосредственный
4. Кустова Г. И. Самостоятельные части речи. Прилагательные / Г. И. Кустова, В. А. Плунгян, Н. М. Стойнова, Е. Р. Добрушина, Е. В. Рахилина. – Текст: непосредственный // Материалы к корпусной грамматике русского языка, выпуск 3. – СПб: Нестор-История, 2016. – С. 40-107.
5. Национальный корпус русского языка. – URL: <https://ruscorpora.ru/new> (Дата доступа: 06.03.2023). – Текст: электронный

6. Русская грамматика: В 2 т. Т. 1: Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология / Гл. ред. Н. Ю. Шведова. – М.: Наука, 1980. – 789 с. – Текст: непосредственный

7. Трубачев О. Н. Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Выпуск 6 (*e–*golva) / О. Н. Трубачев. – М.: Наука, 1979. – 222 с. – Текст: непосредственный

8. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка русского языка. В 2-х т. Т. 1: А – Пантомима / П. Я. Черных. – М. : Изд. «Русский язык», 1999. – 624 с. – Текст: непосредственный

9. Шрамм А. Н. Очерки по семантике качественных прилагательных (на материале современного русского языка) / А. Н. Шрамм. – Л.: Издательство Ленинградского университета, 1979. – 133 с. – Текст: непосредственный

10. Якубинский Л. П. История древнерусского языка / Л. П. Якубинский; Под ред. В. В. Виноградова; Примеч. П. С. Кузнецова. – Изд. 2-е. – М.: ЛЕНАНД, 2021. – 336 с. – Текст: непосредственный

© Каменев Д. М., 2023

Дата публикации 09.06.2023

Содержание

Аккалиева А. Ф., Ерзаткызы И. METHODOLOGY FOR COMPILING EXERCISES FOR THE DEVELOPMENT OF LEXICAL SKILLS BASED ON FICTION	3
Аннаева А. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КУЛЬТУРНЫХ АРХЕТИПОВ В РАМКАХ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	12
Андренко К. В. БОЛЬШИЕ ЯЗЫКОВЫЕ МОДЕЛИ В ПРЕПОДАВАНИИ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	21
Астанина А. С., Салаватова А. М. ПРОБЛЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРОФСОЮЗНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ	26
Бадудина В. В. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ОБРАЗА МЕРЛИНА В КИНЕМАТОГРАФЕ И ТРИЛОГИИ МЭРИ СТЮАРТ	34
Бежкинева А. Ю. ЭЛЕМЕНТЫ ГЕЙМИФИКАЦИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЛЕКСИКИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В ОСНОВНОЙ ШКОЛЕ	43
Бектошев Р. З. ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА ФЭНТЕЗИ В ТВОРЧЕСТВЕ ВИКТОРА ПЕЛЕВИНА	51
Би Фаннин СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ УЧЕБНИКОВ И МЕТОДИК ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В КИТАЕ И РОССИИ	56
Ван Шидань КИТАЙ В ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ СТУДЕНТОВ САМАРСКОГО УНИВЕРСИТЕТА	61
Ван Юэ РУССКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ С КОМПОНЕНТОМ-ФИТОНИМОМ	67
Герасимова К. Н. ФОРМИРОВАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ФОЛЬКЛОРА В ШКОЛЕ (НА ПРИМЕРЕ КНИГИ СКАЗОК А.М. РЕМИЗОВА «ПОСОЛОНЬ»)	73
Горгос А. Я. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФЭШН-СЛЕНГА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ИНТЕРНЕТ-ИЗДАНИЙ МОДНЫХ ЖУРНАЛОВ VOGUE И ELLE)	82
Горгос А. Я., Колбанова Н. Н. МУЖСКИЕ ИМЕНА КАК ОТРАЖЕНИЕ ОБРАЗА СОВРЕМЕННОГО МУЖЧИНЫ КИТАЯ	91
Данг Тхи Тху Фьонг РУССКИЕ И ВЬЕТНАМСКИЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ ГОДОНИМЫ (НА МАТЕРИАЛЕ НАЗВАНИЙ УЛИЦ Г. ВЛАДИВОСТОКА И Г. ДАНАНГА)	98
Джуматаева В. Д. ДУХОВНО-ПАТРИОТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ ШКОЛЬНИКОВ ЧЕРЕЗ ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	106
Дик М. В. ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РУССКИХ НАРОДНЫХ ВОЛШЕБНЫХ СКАЗОК О СОЛДАТЕ	116
До Тхи Иэн Ньн ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ РЕАКЦИИ В РУССКОЙ И ВЬЕТНАМСКОЙ КУЛЬТУРАХ	123

Дуболазова П. А. ФОНЕТИЧЕСКИЙ ТРЕНИНГ КАК ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ МЕТОД ФОРМИРОВАНИЯ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ФОНЕТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ УЧАЩИХСЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	129
Дудина А. Э. ОБРАЗ МАРГАРИТЫ В РОМАНЕ М. А. БУЛГАКОВА «МАСТЕР И МАРГАРИТА»	138
Дюсекенева И. М., Садыкова А. С. НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ КОНЦЕПТЫ «ТУҒАН ЖЕР» И «HOMELAND» НА ЗАНЯТИЯХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	145
Ефименко П. А., Французова Н. Н. РОЛЬ ИКТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ С УЧЕТОМ МОДЕЛЕЙ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ	150
Жарикова Е. Е., Зиганшина И. К. ФОРМИРОВАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ	159
Жигула К. К. СТРУКТУРА И ФУНКЦИИ ГРОТЕСКА В ПОВЕСТИ Н. В. ГОГОЛЯ «НОС».....	167
Жилкина Д. Э. СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОМПЬЮТЕРНО-ИГРОВОГО СЛЕНГА В ОНЛАЙН-ЧАТАХ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ	174
Зайцева Н. В., Лапунова Е. И. ИНТЕГРАТИВНЫЕ СВЯЗИ ЛИТЕРАТУРЫ И СМЕЖНЫХ ВИДОВ ИСКУССТВ В ФОРМИРОВАНИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СОВРЕМЕННОГО ШКОЛЬНИКА.....	183
Зибрина В. Г. АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ВСЕРОССИЙСКОЙ ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ЗА 2021\2022 УЧЕБНЫЙ ГОД.....	189
Зиганшина И. К. ОРГАНИЗАЦИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО КРУЖКА «В МИРЕ ФАНТАСТИКЕ» ДЛЯ УЧАЩИХСЯ 9 КЛАССА	197
Исаева А. А. ЭФФЕКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПОДГОТОВКИ К СОЧИНЕНИЮ В ФОРМАТЕ ЕГЭ ПО ЛИТЕРАТУРЕ.....	205
Калашникова Т. А. POLITENESS IN WRITING LETTERS.....	212
Калитина В. В. ТРАНСФОРМАЦИЯ ГОТИЧЕСКОГО КАНОНА В ПОВЕСТИ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО «ХОЗЯЙКА»	218
Каменев Д. М. ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИКИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КРАТКИХ ФОРМ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ГОДНЫЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ	223
Карпицкая Е. Р. АВТОРСКИЕ НЕОЛОГИЗМЫ В РОМАНЕ НИЛА ГЕЙМАНА «НИКОГДЕ»: СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ	230
Корнеева А. В., Кучинский Р. Ю. ОБРАЗЫ НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА В ТВОРЧЕСТВЕ СЕРГЕЯ ДОВЛАТОВА (НА МАТЕРИАЛЕ РАССКАЗА «ИЩУ ЧВЕЛОВЕКА»).....	236
Коптилова А. Д., Саварцева Н. В. СЛЕНГОВЫЕ ЕДИНИЦЫ, НОМИНИРУЮЩИЕ ВНЕШНЮЮ КРАСОТУ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ: ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ.....	244

Кудиш П. Р. ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗНАКОВ ПРЕПИНАНИЯ В СЕТЕВОМ ОБЩЕНИИ.....	252
Кузнецова Е. Д. МИФОЛОГИЧЕСКАЯ АЛЛЮЗИЯ КАК СЮЖЕТООБРАЗУЮЩАЯ ЕДИНИЦА СОВРЕМЕННОГО ЛИРИЧЕСКОГО ТЕКСТА	262
Куряев М. В. АДВЕРБИАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ В ПЕРЕВОДЧЕСКОМ АСПЕКТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА).....	271
Лаптева И. Ю. МОТИВАЦИЯ ПЕРСОНАЛА В СМИ: СПЕЦИФИКА, ФОРМЫ МОТИВАЦИИ.....	277
Макашева А. Ж., Салаватова А. М. ИЕРАРХИЯ ПОТРЕБНОСТЕЙ ПЕРСОНАЛА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ В СОДЕРЖАТЕЛЬНЫХ И ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ТЕОРИЯХ МОТИВАЦИИ	285
Милая Н. В. СПЕЦИФИКА ПЕРЕДАЧИ ГЛАГОЛОВ КОММУНИКАЦИИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ ДИАЛОГА С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ.....	294
Мойлашова О. В. ПРИМЕНЕНИЕ НЕТРАДИЦИОННЫХ (АКТИВНЫХ) МЕТОДОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	301
Москалец А. В., Тарасенко В. В. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСИКИ БРИТАНСКИХ СУБКУЛЬТУР.....	310
Найвак Е. О. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЭПИТЕТОВ В ЛИТЕРАТУРЕ ЖАНРА «ХОРРОР» (НА МАТЕРИАЛЕ ПОВЕСТИ Г. ЛАВКРАФТА «THE CALL OF STULNU»).....	318
Нефедова Н. И. ФЕНОМЕН КИТАЙСКОЙ ИНТЕРНЕТ-ЛИТЕРАТУРЫ	325
Нин Цзяци ЗООНИМЫ КАК СЛОВА-КОМПОНЕНТЫ В РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМА	333
Орлова Е. С. КОЛОРАТИВЫ В ПОВЕСТИ «ПОРТРЕТ» Н.В. ГОГОЛЯ	337
Очерет И. Г., Якимова А. В. ФОРМИРОВАНИЕ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ НА УРОКАХ ЛИТЕРАТУРЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЖАНРА РОЖДЕСТВЕНСКОГО РАССКАЗА.....	342
Перфильева В. Э. СВЕТ И ТЬМА, ДОБРО И ЗЛО В ВОСПРИЯТИИ НОСИТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	349
Пешехонов Д. Р. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ КАК СРЕДСТВА ФОРМИРОВАНИЯ БАЗОВЫХ ЦИФРОВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА.....	359
Радченко Т. А. ЛЕКСИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ ПЕРСОНАЖА.....	364
Рыжикова Д. Е. ОБРАЗ-КОНЦЕПТ «ЛЮБОВЬ» В СОВРЕМЕННЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ПЕСНЯХ	373
Сағындықова Қ. М., Аккалиева А. Ф. USING THE AUDACITY PROGRAM IN THE FORMATION AND DEVELOPMENT OF STUDENTS' PRONUNCIATION SKILLS (DESIGNING A SET OF AUDIO EXERCISES ON THE BASE OF SHAKARIM AND ABAY'S POEMS AND THEIR TRANSLATIONS IN ENGLISH).....	379

Субботенко Д. В. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В СУДЕБНОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА «THE PRACTICE»).....	386
Сюе Юйхань КАК ЛУЧШЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ КИТАЙСКИЕ КЛАССИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ.....	395
Сяо Чжичэнь, Ушанева Ю. С. РАЗВИТИЕ МЫШЛЕНИЯ И ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ НАД ГРАВЮРОЙ	401
Табаева К. Д., Колбанова Н. Н. КОНЦЕПТ «РОДИНА» В ТУВИНСКОМ И КИТАЙСКИХ ЯЗЫКАХ.....	406
Тишаков Э. В. КОНТРОЛЬ ГОСУДАРСТВА НАД НАУКОЙ В РОМАНЕ ДЖОРДЖА ОРУЭЛЛА «1984»	414
Троценко Л. А., Чжан Дингэ ФОРМИРОВАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ В СОВРЕМЕННЫХ СМИ КИТАЯ (НА ПРИМЕРЕ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИИ ИНФОРМАЦИОННОГО АГЕНТСТВА «СИНЬХУА НОВОСТИ» И ЖУРНАЛА «生态学杂志»).....	421
Хуан Жуйси СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РУССКИХ И КИТАЙСКИХ ПОСЛОВИЦ И КРЫЛАТЫХ ВЫРАЖЕНИЙ, ОПИСЫВАЮЩИХ МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ	428
Черняховская К. М. РАЗВИТИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО ТЕМАТИЧЕСКОГО ОБРАЗА «ЛЮБОВЬ-НАРКОТИК» В ТРЕКЕ PУROKINESIS'А «ЦВЕТАМИ РАДУГИ».....	434
Чжан Миньюй ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ СОБИРАТЕЛЬНЫХ ИМЁН ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ КИТАЙСКИМИ СТУДЕНТАМИ	442
Чжан Цюнсинь ТЕМАТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ РАССКАЗА «ВЕСНА В ФИАЛЬТЕ»	446
Шеховец Л. А. СУЩНОСТЬ ПОНЯТИЯ «МЫШЛЕНИЕ» В ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ ОБУЧЕНИЯ	452
Шпак О. А. ФОРМОВАНИЕ КОНЦЕПЦИИ ЧЕЛОВЕКА В ПОЭЗИИ СЕРЕБРЯНОГО ВЕКА В АСПЕКТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ.....	459
曹雪婷 汉俄英语省略衔接手段对比分析---以《论坚持推动构建人类命运共同体》为例 (Cao Xueting THE CONTRASTIVE STUDY OF ELLIPSIS DEVICE IN CHINESE, RUSSIAN AND ENGLISH: ON BUILDING A HUMAN COMMUNITY WITH A SHARED FUTURE)	466
曹裕如 跨文化翻译的影响 (Cao Yuru INFLUENCE OF INTERCULTURAL TRANSLATION).....	477
李鸿渐 古诗词艺术歌曲《钗头凤》艺术特征与演唱心得探究 (Li Hongjian EXPLORATION ON THE ARTISTIC CHARACTERISTICS AND SINGING EXPERIENCE OF THE ANCIENT POETRY ART SONG "HAIRPIN PHOENIX")	482
李悦萱 项目式教学对中国英语学科教学有效性的元分析 (Li Yuexuan META ANALYSIS OF THE EFFECTIVENESS OF PROJECT-BASED TEACHING IN ENGLISH TEACHING IN CHINA)	488

梁昭珏 芥川龙之介儿童文学中的道德意识—以《蜘蛛之丝》和《小白》为中心 (Liang Zhaojue MORAL CONSCIOUSNESS IN RYUNOSUKE AKUTAGAWA'S CHILDREN'S LITERATURE--CENTERED ON "THE SPIDER'S THREAD" AND "LITTLE WHITE")	497
林宇 俄汉语疑问句的间接言语行为略论 (Lin Yu A BRIEF DISCUSSION ON INDIRECT SPEECH BEHAVIOR OF RUSSIAN-CHINESE INTERROGATIVE SENTENCES).....	504
容海平 怀特海过程哲学及其对大学英语教学的启示 (Rong Haiping WHITEHEAD'S PROCESS PHILOSOPHY AND ITS ENLIGHTENMENT TO COLLEGE ENGLISH TEACHING).....	513
尹燕瀛 经济全球化时代下我国高校英语教学创新发展模式探究 (Yin Yanying RESEARCH ON THE INNOVATIVE ENGLISH TEACHING MODEL IN CHINESE UNIVERSITIES UNDER ECONOMIC GLOBALIZATION).....	520
张方凌 “一带一路”战略下文化交流实现途径研究 (Zhang Fangling RESEARCH ON WAYS TO REALIZE CULTURAL EXCHANGES UNDER THE "BELT AND ROAD" STRATEGY).....	526
张月 俄语委婉语的社会功能 (Zhang Yue THE SOCIAL FUNCTION OF RUSSIAN EUPHEMISM).....	532